
釋 義

於本招股章程內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義。

「申請表格」	指	白色、黃色及綠色申請表格，或如文義有所指定，則為就香港公開發售使用的其中任何一種表格
「細則」或「組織章程細則」	指	本公司於2012年2月7日採納及經不時修訂的組織章程細則，其概要載於本招股章程附錄四
「聯繫人」	指	具有上市規則所賦予的涵義
「董事會」	指	董事會
「營業日」	指	香港銀行一般公開營業的日子（並非為星期六、星期日或香港公眾假期）
「英屬處女群島」	指	英屬處女群島
「資本化發行」	指	本招股章程附錄五「有關本公司的進一步資料—本公司的全體股東於2012年6月22日通過的書面決議案」一段所指於本公司股份溢價賬若干進賬額撥充資本後將予配發及發行599,000,000股股份
「中央結算系統」	指	香港結算設立及運作的中央結算及交收系統
「中央結算系統結算參與者」	指	獲准以直接結算參與者或全面結算參與者身份參與中央結算系統的人士
「中央結算系統託管商參與者」	指	獲准以託管商參與者身份參與中央結算系統的人士
「中央結算系統投資者戶口持有人」	指	獲准以投資者戶口持有人身份參與中央結算系統的人士，其可為個人或聯名人士或法團
「中央結算系統參與者」	指	中央結算系統結算參與者、中央結算系統託管商參與者或中央結算系統投資者戶口持有人
「彩瑩投資」	指	彩瑩投資控股有限公司，一家於英屬處女群島註冊成立的有限公司，並為股東
「中國」	指	中華人民共和國，就本招股章程而言，不包括香港、中國澳門特別行政區及台灣

釋 義

「中國現代」	指	中國現代農業控股有限公司，一家於香港註冊成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司
「信達國際融資」或「獨家保薦人」	指	信達國際融資有限公司，一家證券及期貨條例項下的持牌法團，可進行第1類(證券交易)及第6類(就企業融資提供意見)受規管活動，其擔任全球發售的獨家保薦人
「信達國際證券」	指	信達國際證券有限公司，一家證券及期貨條例項下的持牌法團，可進行第1類(證券交易)受規管活動，其擔任全球發售的其中一名聯席全球協調人、聯席賬簿管理人及聯席牽頭經辦人
「公司法」	指	開曼群島第22章公司法(1961年法例三，經綜合及修訂的版本)
「公司條例」	指	香港法例第32章公司條例(經不時修訂、補充或以其他方式修改的版本)
「本公司」	指	中國普甜食品控股有限公司，一家於2011年5月27日根據公司法於開曼群島註冊成立的有限公司
「關連人士」	指	具有上市規則所賦予的涵義
「合約養殖場」	指	進行合約養殖的養殖場
「合約農戶」	指	已經與本集團訂立合約養殖商品豬的農戶(如本招股章程「業務」一節所述)，彼等全部均為獨立第三方
「合約養殖」	指	本集團採納以通過與合約農戶訂立合約養殖商品豬的機制，據此，本集團將根據合約條款向合約農戶供應商品豬以供進行養殖
「控股股東」	指	具有上市規則所賦予的涵義，而在本招股章程內，除文義另有所指外，指展瑞及蔡晨陽先生，彼等於緊隨全球發售及資本化發行後(並無計入根據購股權計劃及超額配股權而將予配發及發行的股份(如有))將共同實益擁有股份合共約51%權益

釋 義

「不競爭契據」	指	蔡晨陽先生與展瑞於2012年6月22日以本集團為受益人而簽立的不競爭契據
「劃定方案」	指	莆田市人民政府辦公室於2010年4月1日頒佈的莆田市畜禽養殖禁養區及禁建區劃定方案
「董事」	指	本公司董事
「企業所得稅」	指	中華人民共和國企業所得稅法項下應付的企業所得稅
「現有股東」	指	於最後實際可行日期的本公司現有股東，即展瑞、彩瑩投資、Long Excel、廣誠、帝弘及凱榮
「福建省」或「福建」	指	中國福建省
「天怡(福建)」	指	天怡(福建)現代農業發展有限公司，一家於2005年4月26日根據中國法律成立的公司，為本公司的間接全資經營附屬公司
「國內生產總值」	指	國內生產總值
「帝弘」	指	帝弘投資有限公司，一家於英屬處女群島註冊成立的有限公司，並為股東
「全球發售」	指	國際配售及香港公開發售
「本集團」	指	本公司及其附屬公司，而倘文義另有所指，則就於本公司成為其目前附屬公司的控股公司之前的期間而言，為本公司目前的附屬公司
「網上白表」	指	透過指定網站 www.hkeipo.hk 於網上遞交的申請，以便以申請人名義申請將予發行的香港發售股份
「網上白表服務供應商」	指	指定網站 www.hkeipo.hk 所列由本公司指定的網上白表服務供應商
「香港結算」	指	香港中央結算有限公司，為香港交易及結算所有限公司的全資附屬公司
「香港結算代理人」	指	香港中央結算(代理人)有限公司，為香港結算的全資附屬公司
「港元」	指	香港法定貨幣港元

釋 義

「香港」	指	中國香港特別行政區
「香港發售股份」	指	本公司根據香港公開發售按發售價初步提呈以供認購的20,000,000股新股份(可按本招股章程「全球發售的架構」一節所述予以重新分配)
「香港公開發售」	指	根據本招股章程及申請表格所載的條款及條件以及在其規限下，按發售價提呈香港發售股份以供香港公眾人士認購，有關詳情載述於本招股章程「全球發售的架構」一節及相關申請表格
「香港包銷商」	指	香港公開發售的包銷商，其名稱載於本招股章程「包銷—香港包銷商」一節
「香港包銷協議」	指	由(其中包括)本公司與聯席全球協調人於2012年6月27日就香港公開發售訂立的有條件公開發售包銷協議
「獨立第三方」	指	並非本集團關連人士的個人或公司
「國際配售」	指	按發售價向機構、專業及私人投資者有條件配售國際配售股份，有關詳情載述於本招股章程「全球發售的架構」一節
「國際配售股份」	指	如本招股章程「全球發售的架構」一節所述，本公司根據國際配售按發售價初步提呈以供認購的180,000,000股新股份(可予重新分配及視乎超額配股權行使與否而定)
「國際包銷商」	指	國際配售的多名包銷商，其預期將會訂立國際包銷協議以包銷國際配售
「國際包銷協議」	指	將由(其中包括)本公司與聯席全球協調人於定價日或前後就國際配售訂立的有條件配售包銷協議
「聯席全球協調人」或 「聯席賬簿管理人」或 「聯席牽頭經辦人」	指	信達國際證券、金利豐證券及聯發證券

釋 義

「凱榮」	指	凱榮控股有限公司，一家於英屬處女群島註冊成立的有限公司，並為股東
「公斤」	指	公斤
「金利豐證券」	指	金利豐證券有限公司，一家證券及期貨條例項下的持牌法團，可進行第1類(證券交易)受規管活動，其擔任全球發售的其中一名聯席全球協調人、聯席賬簿管理人及聯席牽頭經辦人
「最後實際可行日期」	指	2012年6月18日，即本招股章程付印前就確定其中若干資料的最後實際可行日期
「聯發證券」	指	聯發證券有限公司，一家證券及期貨條例項下的持牌法團，可進行第1類(證券交易)受規管活動，其擔任全球發售的其中一名聯席全球協調人、聯席賬簿管理人及聯席牽頭經辦人
「上市」	指	股份在主板上市
「上市日期」	指	股份開始於主板買賣之日
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則(經不時修訂的版本)
「Long Excel」	指	Long Excel Limited，一家於英屬處女群島註冊成立的有限公司，並為股東
「主板」	指	聯交所主板
「大綱」或「組織章程大綱」	指	本公司的組織章程大綱(經不時修訂的版本)
「公噸」	指	公噸
「發售價」	指	每股發售股份的最終發售價(不包括1%經紀佣金、0.003%證監會交易徵費及0.005%聯交所交易費)，其將不超過0.98港元及預期不低於0.70港元，該價格將以本招股章程「全球發售的架構—申請時應付的價格」一節進一步載述的方式釐定
「發售股份」	指	國際配售股份及香港發售股份

釋 義

「超額配股權」	指	本公司將向信達國際證券(為其本身及代表國際包銷商)授出的購股權,以要求本公司配發及發行超額配發股份以(其中包括)補足國際配售的超額分配(如有),有關詳情載於本招股章程「全球發售的架構」一節
「超額配發股份」	指	本公司因超額配股權獲行使而將予發行的最多合共30,000,000股額外新股份(佔初步發售股份的15%)
「銷售點」	指	由本集團不時經營的超市專櫃及直營店,以零售本集團的產品
「中國法律顧問」	指	北京德和衡律師事務所,本公司有關中國法律的法律顧問
「定價日」	指	就全球發售而言釐定發售價的日期,預期將為2012年7月6日(星期五)或之前(或聯席全球協調人(為其本身及代表包銷商)與本公司可能協定的較後日期),惟無論如何不得遲於2012年7月12日(星期四)中午十二時正
「重組」	指	於本招股章程刊發前進行的本集團企業重組,有關詳情載於本招股章程附錄五「企業重組」一段
「申報會計師」	指	國衛會計師事務所,英國特許會計師及香港執業會計師
「人民幣」	指	中國法定貨幣人民幣
「國家外匯管理局」	指	中華人民共和國國家外匯管理局
「國家稅務總局」	指	中華人民共和國國家稅務總局
「證監會」	指	香港證券及期貨事務監察委員會
「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章證券及期貨條例(經不時修訂、補充或以其他方式修改的版本)
「股份」	指	本公司股本中每股面值0.10港元的普通股

釋 義

「購股權計劃」	指	本公司於2012年6月22日批准及採納的有條件購股權計劃，其主要條款概述於本招股章程附錄五「購股權計劃」一段
「股東」	指	股份持有人
「借股協議」	指	展瑞與聯席全球協調人將於定價日或前後訂立的借股協議
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「收購守則」	指	由證券及期貨事務監察委員會管理的公司收購、合併及股份購回守則(經不時修訂的版本)
「往績記錄期」	指	截至2009年、2010年及2011年12月31日止三個財政年度
「包銷商」	指	國際包銷商及香港包銷商
「包銷協議」	指	國際包銷協議及香港包銷協議
「美國」	指	美利堅合眾國
「美國農業部世界農業展望委員會」	指	美國農業部世界農業展望委員會
「美元」	指	美國法定貨幣美元
「估值師」	指	中誠達資產評估顧問有限公司，為獨立專業資產估值師，為國際評估準則理事會(IVSC)評估協會會員
「增值稅」	指	中華人民共和國增值稅暫行條例項下應付的增值稅
「維德」	指	維德有限公司，一家於香港註冊成立的有限公司，為本公司的間接全資附屬公司
「揚威投資」	指	揚威投資有限公司，一家於英屬處女群島註冊成立的有限公司，為本公司的全資附屬公司
「外商獨資企業」	指	位於中國的外商獨資企業

釋 義

「廣誠」	指	廣誠投資有限公司，一家於英屬處女群島註冊成立的有限公司，並為股東
「展瑞」	指	展瑞投資有限公司，一家於英屬處女群島註冊成立的有限公司，並為控股股東
「%」	指	百分比

除文義另有所指外，於本招股章程內，港元及人民幣乃按1.00港元兌人民幣0.8136元進行換算，惟僅供說明之用。

概不表示任何港元或人民幣金額應當或可以按上述匯率或任何其他匯率換算，或根本不能換算。

中國自然人、地址、法人、政府機關、機構或其他實體或中國法律及法規如無英文官方譯名，則該等英文譯名為非官方翻譯，僅供識別之用。倘任何有關中文名稱與其英文譯名有任何差異，概以中文版為準。